

UDSKRIFT AF RETSBOGEN

FOR

SERMERSOOQ KREDSRET

Den 19. februar 2016 kl. 09.30 holdt Sermersooq Kredsret i Nuuk offentligt retsmøde. Kredsdommer var Myrna Lynge.

Retten behandlede

sagl.nr. SER-NUU-KS 0109-2016

Anklagemyndigheden

mod

T1

Cpr.nr. [...]92

[...]

[...]

3905 Nuussuaq

Og

T2

Cpr.nr. [...]90

[...]

3900 Nuuk

I6 kalaallisut qallunaatullu nassuiaavoq, V4-lu illoqarfimmiissimallutik, I3-lu ikinngutigiissimanngitsut. I3 Manhattanimi naapippaat, unnullu tamaat nuannaartutut pissuseqarluni. Manhattan matummat I4 I3 nikorfaqatigaat oqaloqatigiillutillu. Kammalaatini oqaloqatigilermagu I3-p kamaassimavaa isimmillugulu annersalerlugulu taavalu iserluni namminerlu arpalluni malillugu, kisiannili ajassimavaa. I4-p oqaluttuussimavaa, I3-p ikusimmissimagaani. Ilisimannittoq nassuiaavortaaq X3-mut sianersimalluni taavalu aagaatik I3-lu Manhattanip silataaniiginnartoq. X3 oqaluttuuppaa qanoq pisoqarsimaneranik. Pigisani I3-miittut aaniarsimavai. I3-mukarsimapput taassumalu tummeraqarfimmut ammaassimavaa. Tamarmiullutik elevatorimut ilaallutik qummukarput. Ilisimannittup I3-p najugaanut matu ammariaraluarsimavaa, taannali parnaaqqavoq, taamaatumillu matukkut kasuttorpoq aamma I4 taamaaliorpoq. I3-p mappiukkusussimanngilai, taava U1 kamalersimavoq matulu isimmillugu ammarlugu.

Ilisimannittup qipini aavaa. Ilisimannittup tusarppaa, U1 I3-mut oqartoq, ilisimannittumut I4-mullu utoqqatsissasoq. I3 U1-mut oqarsimavoq nammineq annersitsisimanani, U1-llu arnaq akivaa, nivarsissat sallunngitsut, tamatumalu kingorna utoqqatserpoq utoqqatserneralu akueraat. Ilisimannittoq elevatorip tungaanut ingerlavoq tusaasinnaavaalu, I3 kamassarpaluttoq tamannalu ingasatsikkiartortoq taavalu unataatilersut. Illersuisumit [...] aperineqarluni nassuiaavoq, tuimigut anniarluni sulilu annernartoq. Ilisimannittoq nassuiaavoq, unnummi siusinnerusukkut U1 oqaloqatigisimallugu. Aperineqarluni U2 ilaanersoq, akivoq, eqqaamanagu ilaanersoq, kisiannili I4 piffissaq tamaat ilaasoq. Qipini aaniarsimavaa kisiannili kisiimiinnani. U1 ilaasussaavoq oqaluttuussimavaalu qanoq pisoqarsimaneranik. Ilisimannittoq nassuiaavoq, U1 aasimallugu, I4, nammineq X3-lu biilimi utaqqillutik. Illersuisumit aperineqarluni U1-mut atatillugu, akivoq, qipimmi aanerani ikiortissaqarusulluni, annilaangagami. Ilisimannittoq nassuiaavoq, biilit marluk atorlugit ingerlallutik. Tikiukkamik matup sianianik sianerpoq I3-lu oqaloqatigalugu, taassuma ammaammani. Aperineqarluni suaartartoqarnersoq, akivoq, I3 suaartalersimasoq, kisiannili nammineq eqqaamanagu qanoq suaartarnersoq. Ilisimannittoq nassuiaavoq, I4-p oqarfigisimagaani anissasut annilaangasutullu isikkoqartoq taavalu elevatorimukarluni anivoq. Ilisimannittoq nassuiaavoq, I3-p nammineq assini Facebookimut ikkussimagaa allallunilu, arnaq taanaasoq. Takusinnaavaa angut annersarneqarsimasoq. Illersuisumit aperineqarluni, tusaasimanagera annersitsisoqarparlunnersoq, akivoq tusarsimallugu patittaannermit pinngortumik nipimik tusarluni tamannali annertunerusumik eqqarsaatigisimanagu. Ilisimannittoq nassuiaavoq, tamatuma kingorna nangikkiarsimallutik. Nangikkiarfimminniitillugu ilisimannittup arnaata sianerfigaa, I3 sianersimasoq annersarneqarsimalluni. Tamatuma kingorna ilisimannittoq, I4 X3-lu illoqarfimmi biileqattaarput. Ilisimannittoq nassuiaavoq, anaanani oqarsimasoq, piareersimaffigissagaa politiinit atassuteqarfigineqarnissani. Aqaguani nal. 09.00 ataatani ilagalugu politiinukarpoq, tassanili politiit suunersoq ulapputigaat kingusinnerusukkullu aggeqquneqarput. Politiinukaqqipput nal. 13.00, tassanilu tigusarinqarpoq nalunaaquttallu akunnerini pingasuni killisiorneqarluni. Kingusinnerusukkut paasivaa, unnerluutigineqarunnaartoq. Aperineqarluni qanoq sivistigisumik Rene ilisarimasarisimaneraa, akivoq, ukiorpassuarni ilisarimasariissimalluætik ikinngutigiillutillu. Aperineqarluni soq Danmarkimut nuussimanersoq, akivoq, ikinngutimi arnap imminoreernerata kingorna allannguinnissamik pisariaqartitsisimalluni. Eqqartuussisooqataasumit aperineqarluni aamma taamatut U1-mit nassuiaaqquneqarsimanerluni, tamanna uppersarppaa nassuiaallunilu, U1 oqarsimasoq isumaqatigiissutigisartik malillugu politiinut oqaaseqarniarlutik. Unnerluussisussaataitasunit aperineqarluni SMS-ikkut I3-lu atassuteqarfigineqartarnerminut tunngasumik, nassuiaavoq, allasimallugu ”tinnaq” aamma ”utaqqilaarit”. Ilisimannittoq nassuiaavoq, taamani kamaqqagami aammalu qanoq allannini eqqarsaatigisimanagu. Unnerluussisumit aperineqarluni, aqaguani qipini aaginnarsinnaannginneraa, akivoq, aalakoorami eqqarsaqaarsimanani. Aperineqarluni, soq ikinngutigiikkunnaarsimansut, akivoq, nippuffiginiaannarmani qatsussimallugu.

V6 forklarede på grønlandsk og dansk, at V4 og hende var i byen og at V3 havde været uvenner. De mødte V3 i Manhattan og han virkede glad hele aftenen. Da Manhattan lukkede stod V4 og hende sammen med V3 og snakkede. Hun begyndte at snakke med en kammerat og V3 blev sur på hende og sparkede til hende og slå til hende også gik han ind og hun løb efter ham, men han skubbede til hende. V4 fortalte hende, at V3 havde givet hende en albue. Vidnet forklarede videre, at hun ringede til X3 og han hentede dem og V3 blev uden for Manhattan. Hun fortalte X3, hvad der var sket. Hun ville hente sine ting hos V3. De tog til V3 og han lukkede hende ind i opgangen. De gik alle op med en elevator. Vidnet prøvede at åbne døren ind til V3, men der var låst, så hun bankede på døren og det gjorde V4 også. V3 ville ikke lukke dem ind også blev T1 sur og sparkede døren ind. Vidnet hentede sin dyne. Vidnet hørte, at T1 sagde til V3, at han skulle sige undskyldt til hende og V4. V3 sagde til T1, at han ikke havde slået nogen og T1 svarede hende, at pigerne ikke lyver, hvorefter han undskyldt og de tog imod det. Vidnet gik mod elevatoren og hun kunne høre, at V3 hidsede sig op og det eskalere og de kom op og slås. På spørgsmålet fra forsvareren [...], forklarede hun, at hun havde ondt i skulderen og at den stadig gør ondt. Vidnet forklarede, at hun havde snakket med T1 tidligere på aftenen. På spørgsmålet om T2 var med, svarede hun, at hun ikke huskede om han var med, men at V4 var med hele tiden. Hun ville hente sin dyne, men ikke alene. T1 skulle med og hun havde fortalt ham, hvad der var sket. Vidnet forklarede, at de hentede T1 og at V4, hende og X3 ventede i bilen. På spørgsmålet fra forsvareren om T1, svarede hun, at hun ville have hjælp til at hente sin dyne, fordi hun var bange. Vidnet forklarede, at de kørte i 2 biler. Da de kom til stedet, ringede hun på dørklokken og hun snakkede med V3, som lukkede hende ind. På spørgsmålet om, der var nogen der råbte, svarede hun, at V3 begyndte at råbe, men hun kunne ikke høre hvad der blev råbt. Vidnet forklarede, at V4 sagde til hende, at de skulle gå ud og hun så bange ud også gik hun ud i elevatoreren. Vidnet forklarede, at V3 havde sat et billede af sig selv i Facebook og skrevet, at det var hende. Hun kunne se, at han var blevet slået. På spørgsmålet fra forsvareren om, hun hørte nogen blevet slået, svarede hun hørte ”klappeagtig” lyd og hun tænkte ikke videre over det. Vidnet forklarede, at de gik til efterfest bagefter. Mens de var til efterfest, ringede hendes mor til hende, at V3 havde ringet og fortalt, at han blevet tæsket. Derefter kørte hun, V4 og X3 rundt i byen. Vidnet forklarede, at hendes mor havde sagt, at hun skal være forberedt på at politiet kontaktede hende. Dagen efter tog hun sammen med sin far til politiet kl. 0900, hvor politiet havde travlt med et eller andet og at de skulle komme senere. De tog til politiet igen kl. 13.00, hvor hun blev anholdt og hun blev afhørt i 3 timer. Senere fik hun at vide, at hun ikke længere var anklaget. På spørgsmålet om hvorlænge hun havde kendt T1, svarede hun, at de havde kendt hinanden i mange år og at de var venner. På spørgsmålet om, hvorfor hun var flyttet til Danmark, svarede hun, at hun trængte til forandring efter at hendes veninde havde begået selvmord. På spørgsmålet fra domsmanden om hun også var blevet bedt om at forklare som var dikteret af T1, svarede hun bekræftende på det og forklarede, at T1 sagde at de skulle aftale, hvad

der skulle siges til politiet.

På spørgsmålet fra anklagemyndigheden vedr. deres SMS forbindelse hende og V3, forklarede hun, at hun havde skrevet ”tinnaq” og ”utaqqilaarit”. Vidnet forklarede, at hun bare var gal og tænkte ikke over hvad hun skrev. På spørgsmålet fra naklegeren om, hun ikke kunne hente sin dyne til dagen efter, svarede hun, at hun var fuld og tænkte sig ikke om. På spørgsmålet på om, hvorfor de var uvenner, svarede hun, at hun var træt af, at han glistrer sig til hende.

Myrna Lynge